

PRIRUČNIK S UPUTAMA



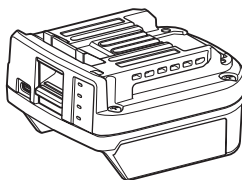
# Makita Tool Management

## ADP12

# UVOD

## Makita Tool Management

- „Makita Tool Management” aplikacija je namijenjena za komunikacijski priključak: ADP12.
  - U ovom se priručniku „Komunikacijski priključak: ADP12” navodi kao „priključak”.
  - U ovom se priručniku aplikacija „Makita Tool Management” navodi kao „aplikacija”.
  - Ovaj se priručnik temelji na aplikacijama iOS i Windows OS.
  - Razvoj zaslona aplikacije je u tijeku. Zaslona aplikacije može se razlikovati od zaslona stvarnog proizvoda.
  - Ova se aplikacija može koristiti nakon što se preuzme na pametne telefone / tablete sa sustavom iOS, pametne telefone / tablete sa sustavom Android i osobna računala sa sustavom Windows.
- Upute za preuzimanje potražite u priručniku priloženom uz ADP12.



Komunikacijski priključak: ADP12 (u ovom se priručniku navodi kao „priključak”)

## Inkompatibilni alati

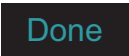
Alati opisani u nastavku nisu kompatibilni s ovim priključkom.

- Bežična kosilica za travu
  - LM001G / LM002G
  - GML01
- Bežični ventilator
  - CF001G
- Bežična lančana pila
  - UC021G / UC022G / UC023G / UC024G / UC025G / UC026G / UC027G
- Bežični prozračivač travnjaka
  - UV001G
  - GVU01

## Razlike u prikazu gumba ovisno o vašem OS-u

(samo za pametne telefone / tablete)

Slike gumba mogu se razlikovati ovisno o tome koje pametne telefone / tablete upotrebljavate.

| Gumb     | iOS                                                                                 | Android                                                                             |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Natrag   |  |  |
| Gotovo   |  |  |
| Odustani |  |  |
| Uredi    |  |  |

# ŠTO MOŽETE RADITI S POMOĆU PRIKLJUČKA

**NAPOMENA:** Neke funkcije nisu dostupne ovisno o alatu ili aplikaciji.

Upute za postavljanje pojedinačnih funkcija potražite u poglavljima navedenima u nastavku.

## Postavka protiv krađe

Možete postaviti PIN za svaki alat i baterijski uložak.

Zadani PIN kod svih alata i baterijskih uložaka je „0000”.

Ako postavite PIN kod drugačiji od „0000”, mogu se prilagoditi sljedeća rješenja zaštite od krađe.

## Podudaranje proizvoda/baterije

Rad je moguć samo s kombinacijom alata i baterijskog uložka s istim PIN-ovima.

Ako upotrebljavate alat i baterijski uložak s različitim PIN-ovima, alat neće raditi i treperit će sve žaruljice indikatora baterijskog uložka.

## Postavka mjerača vremena za bateriju

Vrijeme/datum isteka može se postaviti za baterijske uloške prema planu izgradnje. Baterijski ulošci nisu upotrebljivi nakon isteka vremena mjerača vremena.

## Registracija imena vlasnika

*(samo za osobna računala)*

Možete registrirati ime vlasnika za alat i baterijski uložak.

Budući da je točan PIN kod potreban za registraciju i prepisivanje imena vlasnika za alat i baterijski uložak, omogućuje identifikaciju ovlaštenog vlasnika ako su ukradeni.

## Provjeritelj alata

Možete potvrditi povijest rada alata. Potvrda toga može biti korisna za budući rad.

## Provjeritelj baterije

Možete potvrditi povijest korištenja i rezultat dijagnostike baterijskog uložka.

## Pohrana bilješki u bloku za bilješke

Možete unositi bilješke o upravljanju proizvodom, povijesti održavanja itd.

## Samostalni način rada

Ovo je koristan način pohrane iste postavke u više alata ili baterijskih uložaka.

U samostalnom načinu rada: ako postavke unaprijed pohranite u priključku, možete ih pohraniti u alatu ili bateriji tako što ćete samo u priključak umetnuti alat ili bateriju.

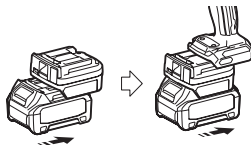
**NAPOMENA:** „Komunikacijski (Comm) način rada” odabire se prema tvornički zadanim postavkama.

**NAPOMENA:** U „komunikacijskom (Comm) načinu rada” pohranite postavke proizvoda ili baterije tako što ćete uspostaviti komunikaciju između njih i aplikacije jedno po jedno.

# POČETAK RADA

## Pokretanje aplikacije za pametne telefone / tablete

1. Prije pokretanja aplikacije umetnite baterijski uložak i alat u priključak.



**NAPOMENA:** Ako alat ima ikakav glavni prekidač napajanja, uključite ga. U suprotnom ne možete promijeniti postavke niti provjeriti status alata s pomoću priključka.

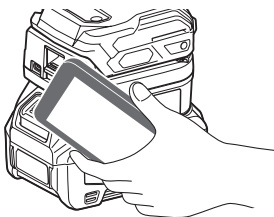
2. Pokrenite aplikaciju.
3. Potvrdite vodič i „Terms of use (Uvjete korištenja)“.

Vodič i uvjeti korištenja prikazuju se samo kada aplikaciju prvi put pokrećete.

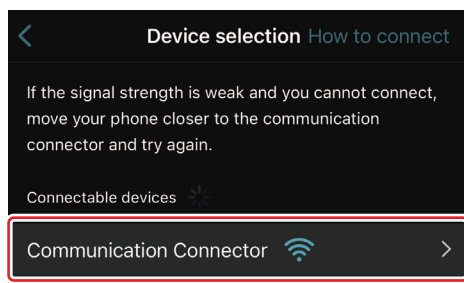
**NAPOMENA:** Vodiče i uvjete korištenja možete u svakom trenutku pregledati pod „Menu“ (Izbornik).

## Postavke veze

1. Pri prvom se upotrebi zaslona „How to connect“ (Kako se povezati) prikazuje automatski nakon potvrde uvjeta korištenja.
  2. Dodirnite stavku „Search the connectable device“ (Traži povezivi uređaj).
- Kada prvi put povezujete uređaj, približite pametni telefon / tablet konektoru na oko 10 cm do 30 cm.



3. Odaberite priključak koji želite povezati.



Kada se veza uspostavi, na glavnom zaslonu prikazuje se poruka „Connected“ (Povezano).

Od drugog korištenja nadalje ili ako želite alat ponovno povezati iz razloga kao npr. ako povezivanje nije uspjelo, ponovno povezati možete putem ikone  (ikona veze) u gornjem desnom dijelu zaslona.

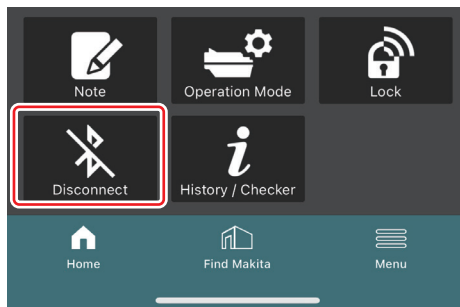
**NAPOMENA:** Ako povezivanje nije uspjelo, na primjer, ako se veza prekinula tijekom rada, zatvorite aplikaciju jedanput i ponovno umetnite baterijski uložak u priključak. Nakon toga ponovno pokrenite aplikaciju.

**NAPOMENA:** Priključci za koje su početne postavke dovršene automatski će se povezivati od idućeg korištenja nadalje.

**NAPOMENA:** Priključak ne možete povezati s pametnim telefonom / tabletom s pomoću Bluetooth veze dok je priključak povezan s osobnim računalom s pomoću USB veze. U tom slučaju jedanput odspojite USB vezu, a zatim povežite priključak putem Bluetooth veze.

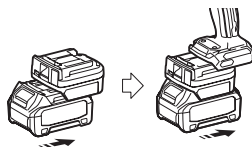
## Odspajanje veze

Dodirnite ikonu „Disconnect“ (Odspoji) da biste odspojili Bluetooth vezu.



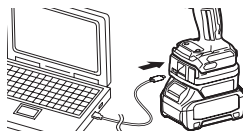
## Pokretanje aplikacije za osobna računala

1. Prije pokretanja aplikacije umetnite baterijski uložak i alat u priključak.



**NAPOMENA:** Ako alat ima ikakav glavni prekidač napajanja, uključite ga. U suprotnom ne možete promijeniti postavke niti provjeriti status alata s pomoću priključka.

2. S pomoću USB kabela povežite priključak i osobno računalo s instaliranom aplikacijom.



3. Pokrenite aplikaciju.

**NAPOMENA:** Vodiče i uvjete korištenja možete u svakom trenutku pregledati pod „Menu” (Izbornik).

## Postavke komunikacije

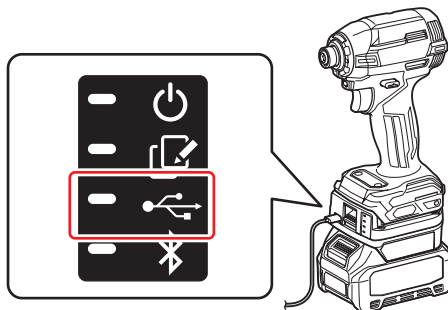
Kliknite oznaku  (oznaku strelice) u gornjem desnom dijelu da bi se prikazale sljedeće stavke:

- **COM port setting**  
Možete promijeniti ciljni USB priključak (COM ulaz) za komunikaciju.
- **Disconnect the device**  
Prekinite vezu s trenutno povezanim priključkom.
- **Reconnect the device**  
Ponovno povežite priključak koji je povezan s ciljnim USB priključkom (COM ulazom).

**NAPOMENA:** Nemojte odspojiti USB kabel dok žaruljica USB veze treperi.

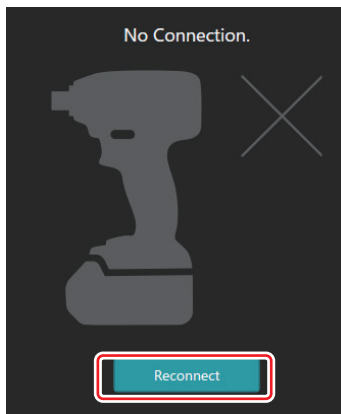
**NAPOMENA:** Umetnite baterijski uložak u priključak kada želite povezati alat.

Kada se veza uspostavi, žaruljica USB komunikacije svijetli.



**NAPOMENA:** Priključak ne možete povezati s osobnim računalom s pomoću USB veze dok je priključak povezan s pametnim telefonom / tabletom s pomoću Bluetooth veze. U tom slučaju jedanput odspojite Bluetooth vezu, a zatim povežite priključak putem USB veze.

**NAPOMENA:** Od sljedećeg korištenja nadalje alat možete povezati putem stavke „Reconnect” (Ponovno poveži).



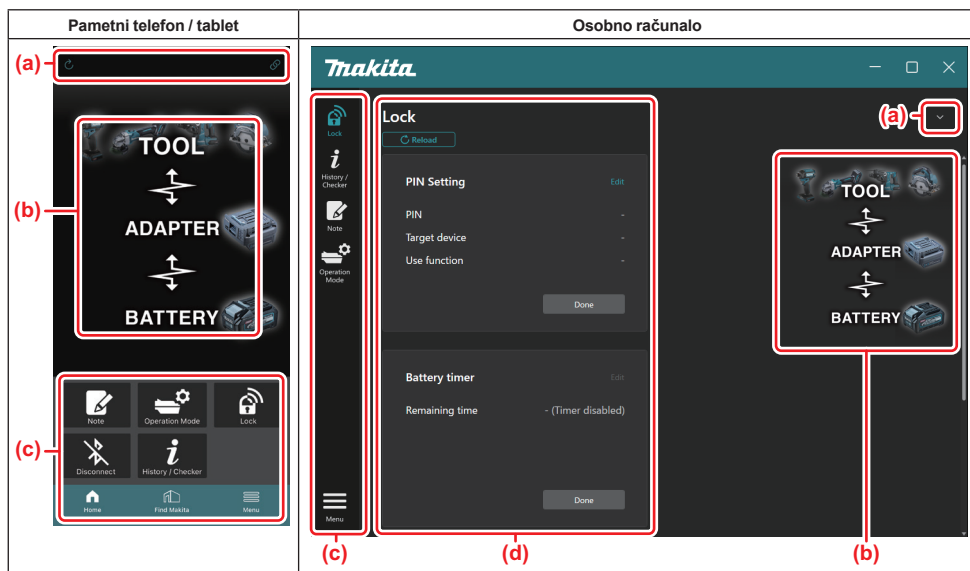
## Odspajanje veze

Slijedite korake u nastavku da biste odspojili USB kabel.

1. Kliknite oznaku  (oznaku strelice) prikazanu u gornjem desnom dijelu zaslona, a zatim stavku „Disconnect the device” (Odspoji uređaj).
2. Prikazat će se poruka da je veza prekinuta. Kliknite „OK”.
3. Pobrinite se da se žaruljica USB komunikacije isključi, a zatim odspojite USB kabel.

# PREGLED

## Pregled glavne stranice



- a) **Postavke komunikacije**
- b) **Status veze**  
Povezani uređaj prikazan je bijelo. Nepovezani uređaj prikazan je sivo.
- c) **Ikone funkcija**
- d) *(samo za osobna računala)*  
**Pojedinosti funkcija**

**NAPOMENA:** Alat neće raditi dok je priključak priključen.

## Opis ikona

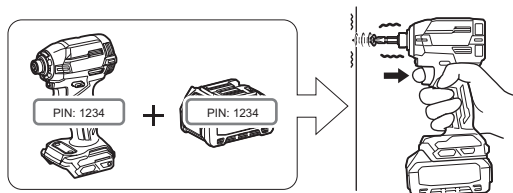
|                                                                                    |                                                                                             |                                                                                     |                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <i>(samo za pametne telefone / tablete)</i><br>Dodirnite za ažuriranje na najnovije stanje. |  | <i>(samo za pametne telefone / tablete)</i><br>Disconnect<br>Prekinite komunikaciju s priključkom.                        |
|  | <i>(samo za pametne telefone / tablete)</i><br>Dodirnite za odabir uređaja za povezivanje.  |  | <i>(samo za pametne telefone / tablete)</i><br>Home<br>Prikaz glavne stranice.                                            |
|  | Lock<br>Idite na postavku PIN koda i postavku mjeraca vremena za bateriju.                  |  | <i>(samo za pametne telefone / tablete)</i><br>Find Makita<br>Idite na web-mjesto tvrtke Makita s korporacijskim popisom. |
|  | History / Checker<br>Idite na provjeritelj alata i provjeritelj baterije.                   |  | Menu<br>Prikaz drugih opcija o ovoj aplikaciji.                                                                           |
|  | Note<br>Idite na pohranu bilješki u bloku za bilješke.                                      |                                                                                     |                                                                                                                           |
|  | Operation mode<br>Idite na konfiguraciju pisanja u samostalnom načinu rada.                 |                                                                                     |                                                                                                                           |

# PODUDARANJE PROIZVODA/BATERIJE I REGISTRACIJA IMENA VLASNIKA <sup>\*1</sup>

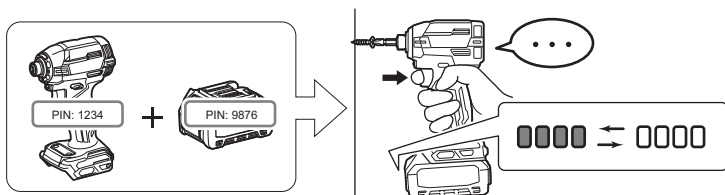
**\*1: REGISTRACIJA IMENA VLASNIKA je samo za računal.**

Ako za svaki alat i baterijski uložak postavite PIN kod koji se razlikuje od „0000“, može biti dostupna funkcija podudaranja proizvoda/baterije.

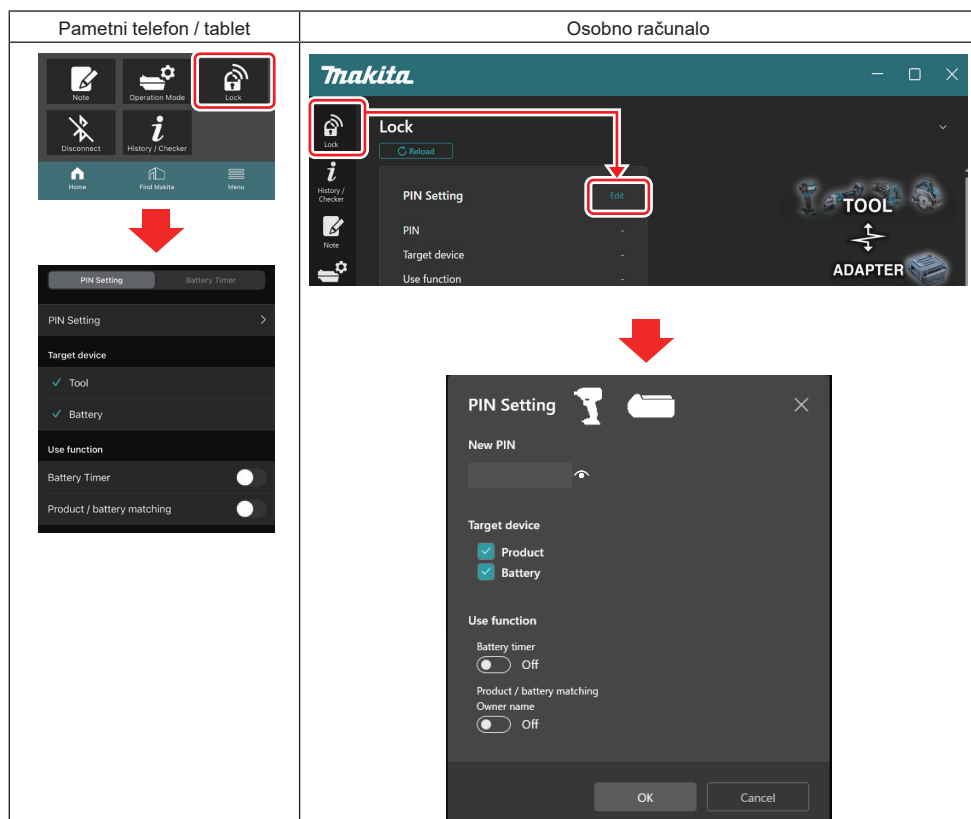
Kada se aktivira funkcija podudaranja proizvoda/baterije, rad je moguć samo s kombinacijom alata i baterijskog uložka s istim PIN-ovima.



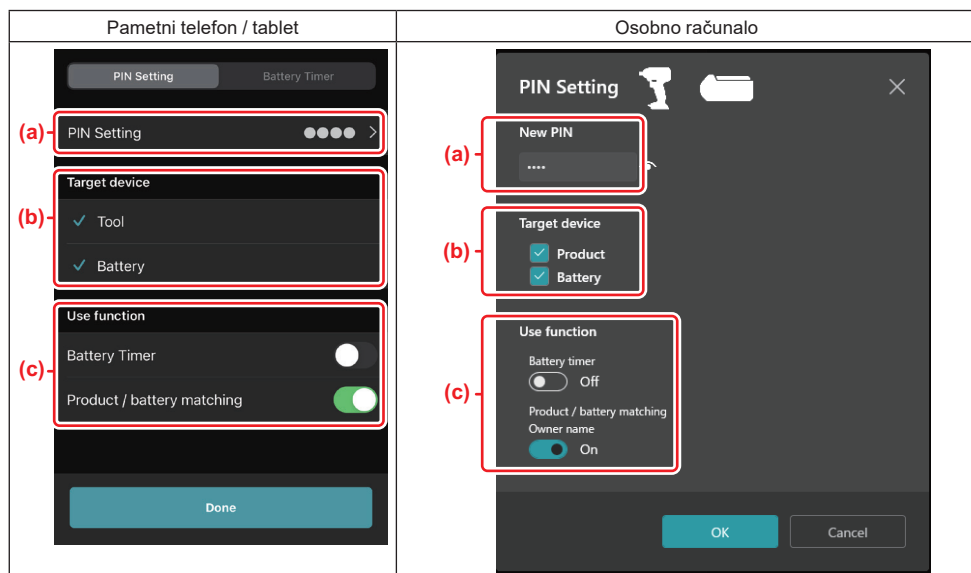
Ako upotrebljavate alat i baterijski uložak s različitim PIN-ovima, alat neće raditi i treperit će sve žaruljice indikatora baterijskog uložka.



1. Prikažite zaslon postavke PIN-a putem postupka prikazanog u nastavku.



2. Unesite pojedinosti konfiguracije kako biste aktivirali funkciju podudaranja proizvoda/baterije.



a) Unesite novi PIN kod.

- U slučaju pametnih telefona / tableta možda ćete u tom trenutku morati unijeti trenutačni PIN.

**NAPOMENA:** I za alat i za bateriju postavite PIN kod koji se razlikuje od „0000“. U suprotnom funkcija podudaranja proizvoda/baterije ne može biti dostupna.

**OBAVIJEST:** Zadani PIN kod svih alata i baterijskih uložaka je „0000“.

b) U odjeljku „Target device“ (Ciljni uređaj) postavite kvačicu pokraj uređaja za koji želite postaviti funkciju podudaranja proizvoda/baterije.

c) Uključite u odjeljku „Use function“ (Upotrijebi funkciju).

- Za pametne telefone/tablete, uključite „Product / battery matching“ (Podudaranje proizvoda/baterije).
- Za računala, uključite „Product / battery matching“ (Podudaranje proizvoda/baterije), „Owner name“ (Ime vlasnika).

3. Pohranite postavke.

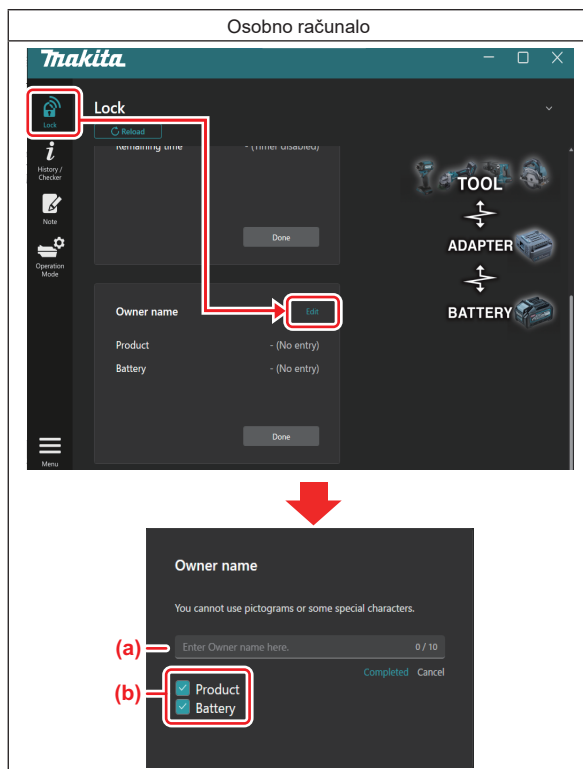
- U slučaju pametnih telefona / tableta dodirnite „Done“ (Gotovo).

• U slučaju osobnih računala kliknite „OK“ i nakon toga ćete možda morati unijeti trenutačni PIN. Nakon potvrde trenutačnog PIN koda kliknite „Done“ (Gotovo) u polju „PIN setting“ (Postavka PIN-a).

**NAPOMENA:** Ako se PIN koji ste unijeli ne podudara s PIN-om već pohranjenim u alatu ili bateriji, od vas će se zatražiti da ga ponovno unesete.

Nakon što 5 puta uzastopno unesete pogrešan PIN, 5 minuta nećete moći unijeti PIN.

4. Ispunite svoje podatke o konfiguraciji kako biste aktivirali funkciju imena vlasnika. (samo za osobna računala)



a) Unesite ime vlasnika upotrebom do 10 znakova.

b) Stavite kvačicu pored uređaja za koji želite registrirati ime vlasnika.

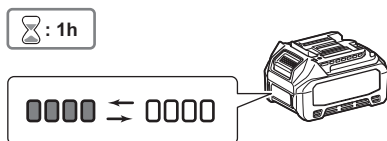
5. Pohranite postavke.

Kliknite „Completed“ (Dovršeno) i nakon toga ćete možda morati unijeti trenutačni PIN. Nakon potvrde trenutačnog PIN koda kliknite „Done“ (Gotovo) u polju „Owner name“ (Ime vlasnika).

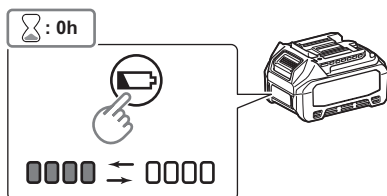
# POSTAVKA MJERAČA VREMENA ZA BATERIJU

Vrijeme/datum isteka može se postaviti za baterijske uloške prema planu izgradnje. Baterijski ulošci nisu upotrebljivi nakon isteka vremena mjerača vremena.

Kada se preostalo dostupno vrijeme smanji ispod jednog sata, treperit će sve žaruljice indikatora na baterijskom ulošku.



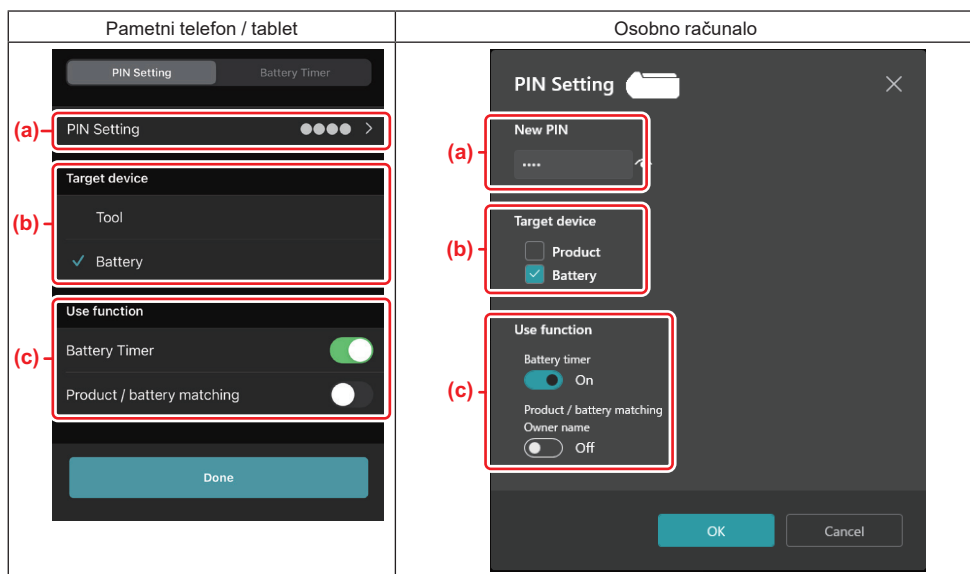
Kada preostalo dostupno vrijeme dosegne 0, isključit će se sve žaruljice indikatora na baterijskom ulošku. Kada pritisnete gumb za provjeru, treperit će sve žaruljice indikatora.



1. Prikažite zaslon postavke PIN-a putem postupka prikazanog u nastavku.

| Pametni telefon / tablet | Osobno računalo |
|--------------------------|-----------------|
|                          |                 |

2. Unesite pojedinosti konfiguracije kako biste aktivirali funkciju mjerača vremena za bateriju.



a) Ako želite promijeniti PIN kod ili je PIN kod baterijskog uložka „0000“, ovdje unesite novi PIN kod.

- U slučaju pametnih telefona / tableta možda ćete u tom trenutku morati unijeti trenutačni PIN.

**NAPOMENA:** Za bateriju postavite PIN kod koji se razlikuje od „0000“. U suprotnom funkcija mjerača vremena za bateriju ne može biti dostupna.

b) Postavite kvačicu pokraj stavke „Battery“ (Baterija) u odjeljku „Target device“ (Ciljni uređaj).

c) Uključite „Battery timer“ (Mjerač vremena za bateriju) u odjeljku „Use function“ (Upotrijebi funkciju).

3. Jedanput spremite postavku PIN-a u baterijskom ulošku.

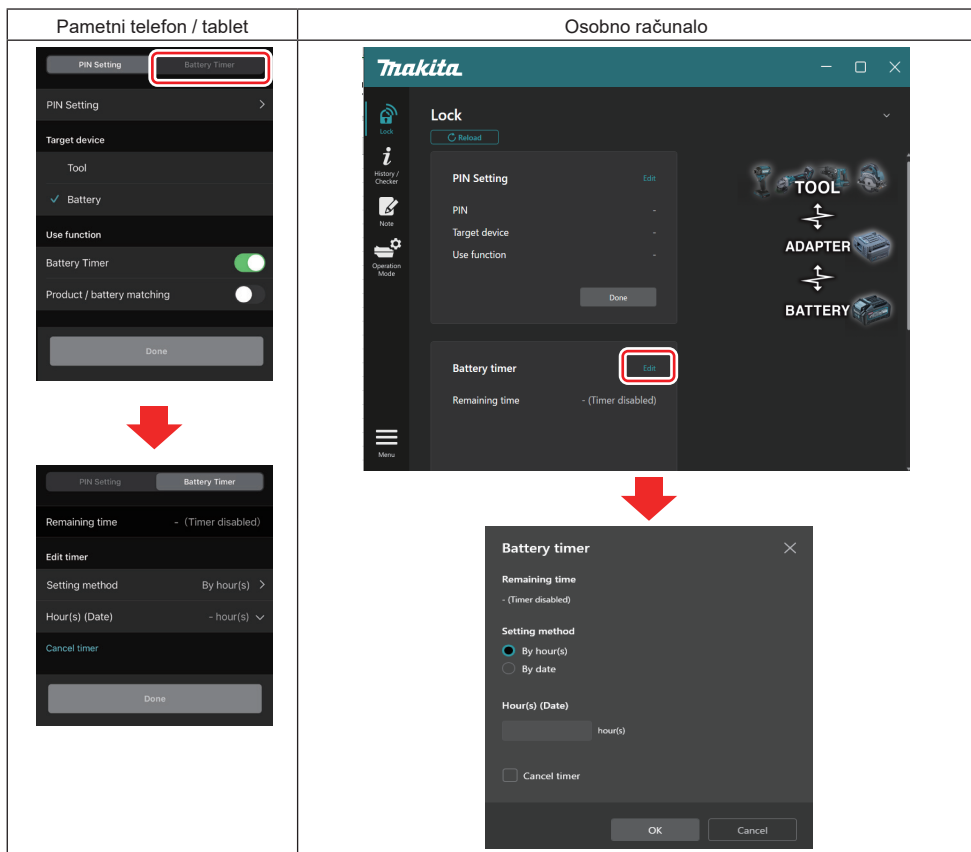
- U slučaju pametnih telefona / tableta dodirnite „Done“ (Gotovo).

- U slučaju osobnih računala kliknite „OK“ i nakon toga ćete možda morati unijeti trenutačni PIN. Nakon potvrde trenutačnog PIN koda kliknite „Done“ (Gotovo) u polju „PIN setting“ (Postavka PIN-a).

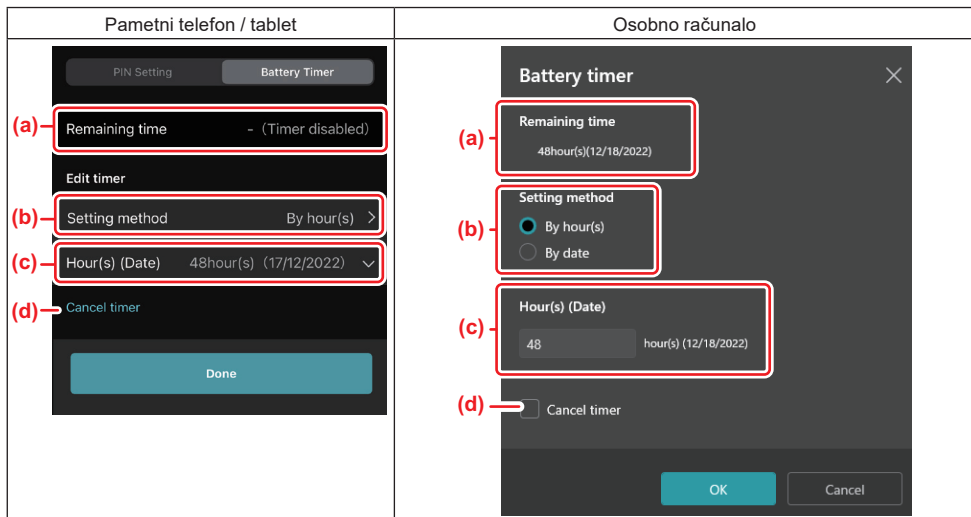
**NAPOMENA:** Na ovom zaslonu možete istodobno konfigurirati funkciju podudaranja proizvoda/baterije. Pogledajte odjeljak za podudaranje proizvoda/baterije.

**NAPOMENA:** Ako za bateriju za koju je već postavljen mjerač vremena pohranite novi PIN „0000“ uz isključen prekidač „Mjerač vremena za bateriju“, u isto će se vrijeme poništiti postavka mjerača vremena za bateriju.

4. Prikažite zaslon mjerača vremena za bateriju putem postupka prikazanog u nastavku.



5. Unesite pojedinosti o vremenu/datumu isteka.



- a) Ovdje se prikazuje preostalo dostupno vrijeme.  
b) Odaberite način postavke.

— **By hour(s)**

Vrijeme isteka možete postaviti u jedinicama preostalih sati.

— **By date**

Možete postaviti datum isteka.

c) Ovdje unesite vrijeme ili datum isteka.

d) Ako mjerač vremena za bateriju želite poništiti, odaberite „Cancel timer” (Poništi mjerač vremena).

**6.** Pohranite postavke.

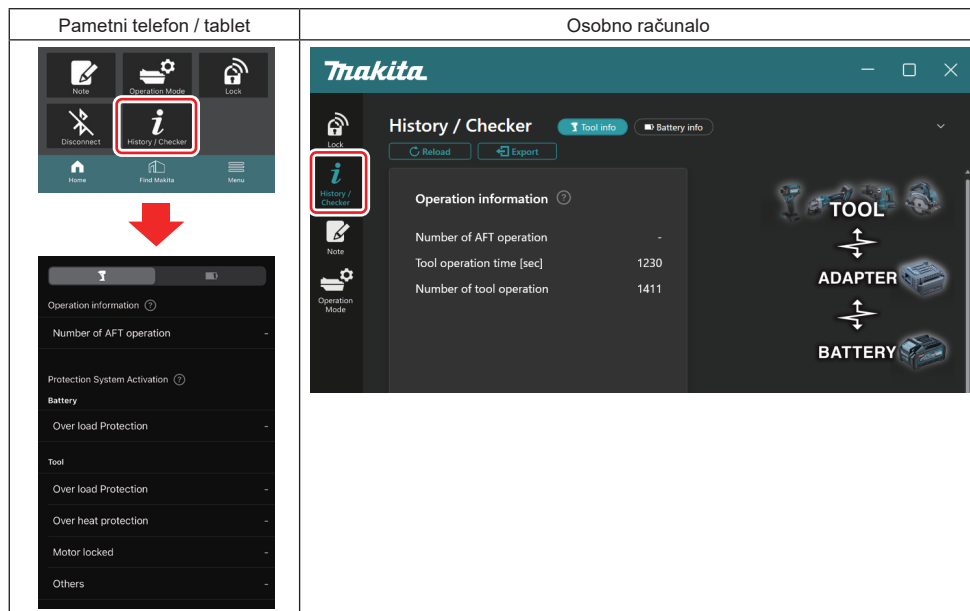
- U slučaju pametnih telefona / tableta dodirnite „Done” (Gotovo).

- U slučaju osobnih računala kliknite „OK”, a zatim „Done” (Gotovo) u polju „Battery timer” (Mjerač vremena za bateriju).

# PROVJERITELJ ALATA

Možete potvrditi povijest rada alata, koja može poslužiti za budući rad.

Prikažite zaslon povijesti alata putem postupka prikazanog u nastavku.



## **NAPOMENA:** (samo za osobna računala)

Kada u priključak tijekom upotrebe aplikacije umetnete još jedan alat / baterijski uložak, kliknite „Reload” (Ponovno učitaj) kako biste osvežili prikaz.

## **NAPOMENA:** (samo za osobna računala)

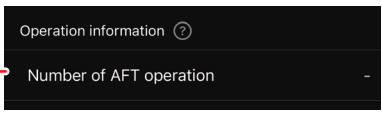
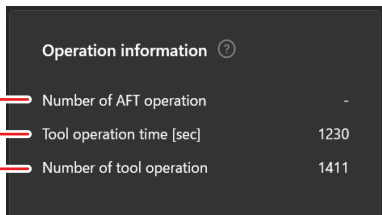
Prikazane informacije možete spremiti u CSV formatu. Kako biste spremili, kliknite „Export” (Izvoz).

## Opis zaslona povijesti alata

**NAPOMENA:** Broj povijesti rada može se prikazati čak i u slučaju sasvim novog alata zbog tvorničkih pregleda i sl.

**NAPOMENA:** Navedeni brojevi su smjernice i mogu se razlikovati ovisno o uvjetima uporabe i okruženju.

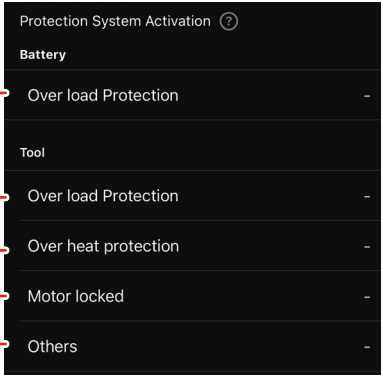
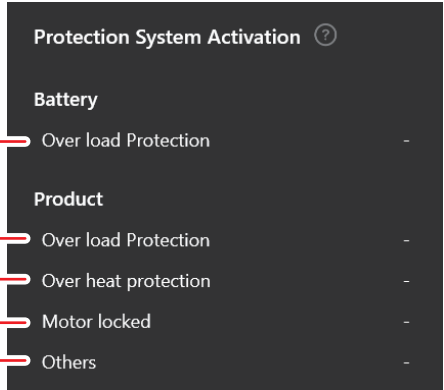
## Informacije o radu

| Pametni telefon / tablet                                                          | Osobno računalo                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

- a) **Broj rada AFT-a**  
Broj aktiviranja funkcije AFT (Tehnologija aktivnog povratnog očitavanja, engl. Active Feedback Sensing Technology). (samo za alate s AFT-om)
- b) (samo za osobna računala)  
**Vrijeme rada alata [s]**  
Ukupno vrijeme rada alata u sekundama.
- c) (samo za osobna računala)  
**Broj rada alata**  
Ukupan broj radova alata.

## Aktivacija zaštitnog sustava

Možete potvrditi informacije o tome koliko je puta i koja vrsta zaštitnog sustava radila.

| Pametni telefon / tablet                                                           | Osobno računalo                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

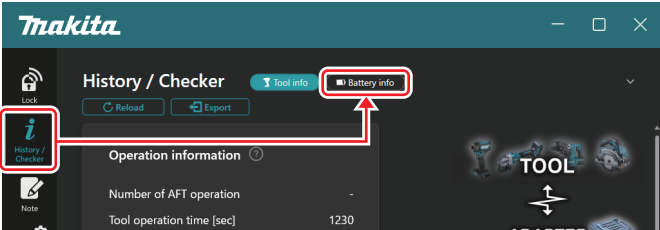
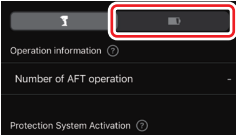
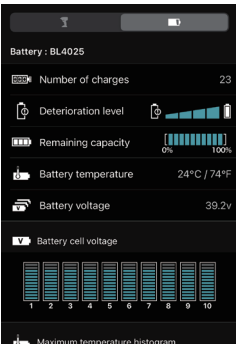
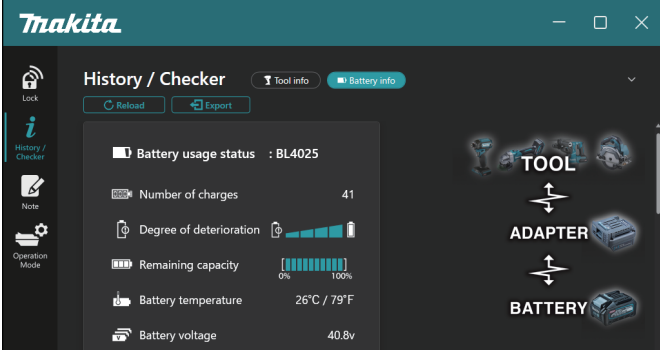
- a) **Zaštita od preopterećenja (baterija)**  
Broj zaustavljanja alata uslijed preopterećenja baterijskog uložka.
- b) **Zaštita od preopterećenja (alat)**  
Broj zaustavljanja alata uslijed preopterećenja alata.
- c) **Zaštita od pregrijavanja**  
Broj zaustavljanja alata uslijed pregrijavanja alata.
- d) **Zaključavanje motora**  
Broj zaustavljanja alata uslijed zaključavanja motora.
- e) **Ostalo**  
Broj zaustavljanja alata iz drugih razloga (uključujući zaštite specifične za proizvode).

**NAPOMENA:** Naziv zaštitnog sustava može se razlikovati među priručnicima s uputama pojedinačnih alata.

# PROVJERITELJ BATERIJE

Možete potvrditi povijest korištenja i rezultat dijagnostike baterijskog uložaka.

Prikažite zaslon informacija o bateriji putem postupka prikazanog u nastavku.

| Pametni telefon / tablet                                                          | Osobno računalo                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |
|  |                                                                                    |
|  |  |

## NAPOMENA: (samo za osobna računala)

Kada u priključak tijekom upotrebe aplikacije umetnete još jedan alat / baterijski uložak, kliknite „Reload” (Ponovno učitaj) kako biste osvježili prikaz.

## NAPOMENA: (samo za osobna računala)

Prikazane informacije možete spremiti u CSV formatu. Kako biste spremili, kliknite „Export” (Izvoz).

## Status korištenja baterije

| Pametni telefon / tablet                                                                                                                                                                                     | Osobno računalo                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>(a) Battery : BL4025</p> <p>(b) Number of charges 23</p> <p>(c) Deterioration level</p> <p>(d) Remaining capacity 0% 100%</p> <p>(e) Battery temperature 24°C / 74°F</p> <p>(f) Battery voltage 39.2v</p> | <p>(a) Battery usage status : BL4025</p> <p>(b) Number of charges 22</p> <p>(c) Degree of deterioration</p> <p>(d) Remaining capacity 0% 100%</p> <p>(e) Battery temperature 25°C / 77°F</p> <p>(f) Battery voltage 38.8v</p> |

- a) Br. modela baterijskog uložka.
- b) **Broj punjenja**  
Koliko je puta baterija punjena.
- c) **Razina/stupanj smanjenja kapaciteta**  
Smjernica o razini smanjenja kapaciteta baterije.  
Kada je baterija nova, jedinice trakastog grafikona pune se do krajnje desne točke, ali se manje njih puni sa smanjenjem kapaciteta baterije.
- d) **Preostali kapacitet**  
Preostali kapacitet baterije naznačen je prikazom trakastog grafikona. Kada se traka napuni do krajnje desne točke, baterija je potpuno napunjena.  
Na zaslону se možda neće prikazati ista razina kao na indikatoru preostalog kapaciteta na baterijskom uložku.
- e) **Temperatura baterije**  
Unutarnja temperatura baterije; i u Celzijevim i u Fahrenheitovim stupnjevima.
- f) **Napon baterije**  
Mjerenja napona baterije.

## Spojeni alati

(samo za osobna računala)

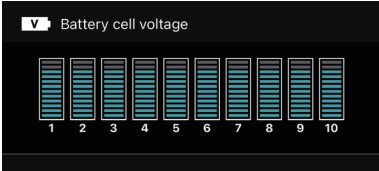
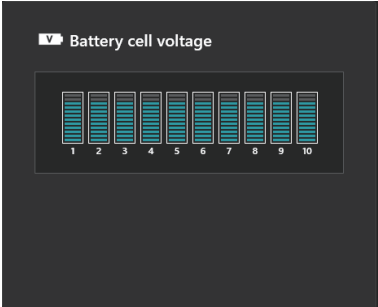
| Osobno računalo |    |           |     |
|-----------------|----|-----------|-----|
| Tools connected |    |           |     |
| DF series       | 6  | UC series | 135 |
| GA series       | 1  | UH series | 17  |
| HM series       | 12 | UR series | 55  |
| HR series       | 98 | VC series | 7   |
| HS series       | 3  | Unknown   | 4   |
| HW series       | 9  |           |     |
| JR series       | 67 |           |     |
| TD series       | 47 |           |     |

Ovo pokazuje kategorije alata i koliko je puta baterijski uložak bio spojen.  
Na primjer, ako baterijski uložak spojite na TD002G i TD003G, svaka informacija bit će pohranjena pod kategorijom alata „TD series” (TD serija).  
Moguće je registrirati do 15 kategorija alata redoslijedom kojim su identificirani. Neće biti registrirano više od 15 kategorija alata.

**NAPOMENA:** Ako baterijski uložak iz nekog razloga ne može prepoznati kategoriju alata, ona će biti pohranjena kao „Unknown” (Nepoznato).

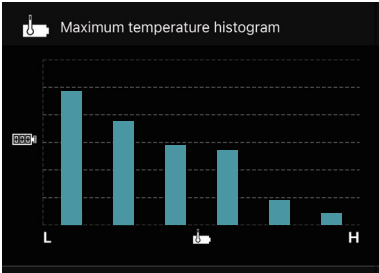
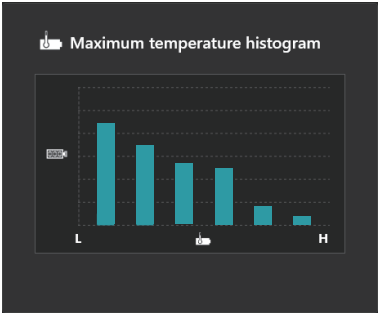
**NAPOMENA:** Navedeni brojevi su smjernice i mogu se razlikovati ovisno o uvjetima uporabe i okruženju.

# Napon baterijske ćelije

| Pametni telefon / tablet                                                          | Osobno računalo                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

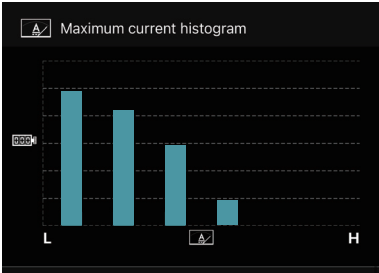
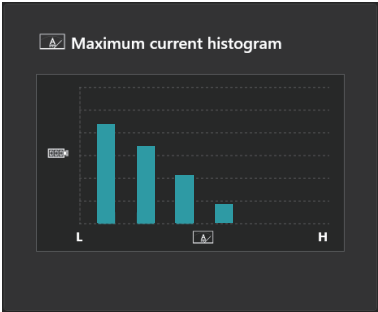
Putem grafikona prikazuje se napon u svakom bloku unutar baterije. Broj bloka razlikuje se ovisno o bateriji koja je predmet dijagnostike. Nizak napon u određenom bloku ili odstupanje između blokova od tri ili više jedinica ljestvice može ukazivati na problem u danim ćelijama ili u strujnom krugu.

## Histogram najvećih temperatura

| Pametni telefon / tablet                                                          | Osobno računalo                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

U ovom je histogramu prikazana frekvencijska raspodjela temperatura baterije. Ako je baterija korištena s malim povećanjem temperature ili bez ikakvog povećanja, povećat će se prikaz trakastog grafikona u blizini oznake „L”. Ako je baterija korištena sa zaštitom od pregrijavanja ili blizu zaštite od pregrijavanja, povećat će se prikaz trakastog grafikona u blizini oznake „H”.

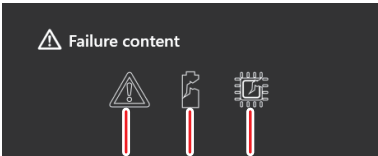
## Histogram najvećih struja

| Pametni telefon / tablet                                                            | Osobno računalo                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

U ovom je histogramu prikazana frekvencijska raspodjela struje pražnjenja. Ako je baterija korištena pod malim opterećenjem, kao npr. u slučaju korištenja sa svjetlom, povećat će se prikaz trakastog grafikona u blizini oznake „L”. Ako je baterija korištena pod velikim opterećenjem, kao npr. u slučaju korištenja

s brusilicom, povećat će se prikaz trakastog grafikona u blizini oznake „H”.

## Vrsta kvara

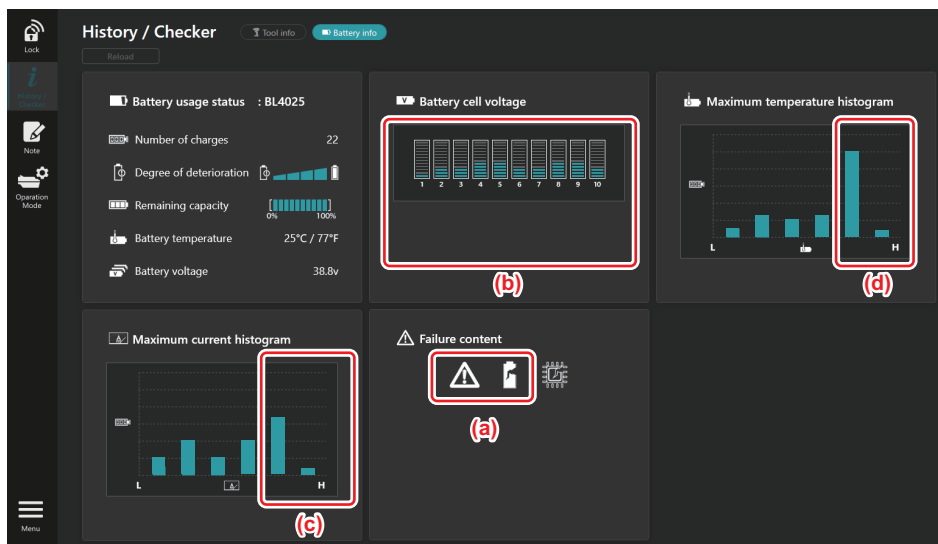
| Pametni telefon / tablet                                                                             | Osobno računalo                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>(a) (b) (c)</p> |  <p>(a) (b) (c)</p> |

Ove ikone naznačuju vrstu kvara baterije. Ispunjava se ikona koja odgovara kvaru.

Informacije o kvarovima možete zatražiti u trgovini u kojoj ste kupili proizvod ili u servisnom centru tvrtke Makita.

- a) **Oznaka kvara**
- b) **Oznaka kvara baterijske ćelije**
- c) **Oznaka kvara strujnog kruga unutar baterije**

## Primjer dijagnoze



### [Točka dijagnoze]

- a Prikazuju se oznaka kvara i oznaka kvara ćelije.
- b Napon u svakom bloku je neuravnotežen, a osobito je smanjen napon u bloku 1.
- c Baterija se koristi pri relativno velikoj struji.
- d Temperatura baterije često se povećavala.

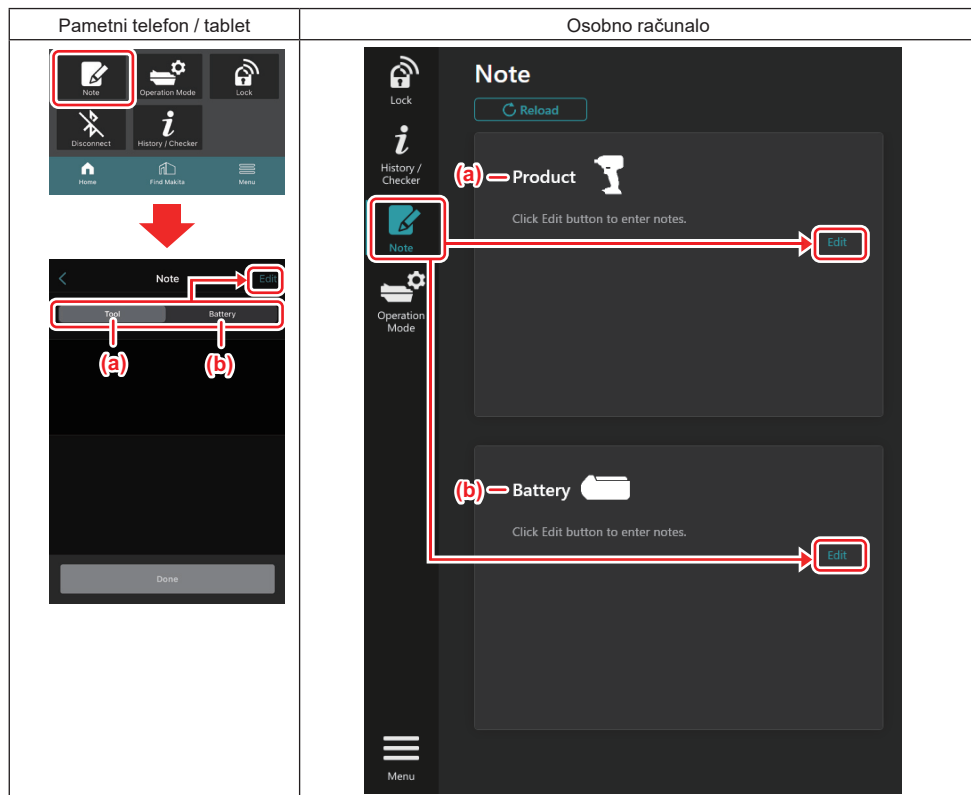
### [Dijagnoza]

Može se pretpostaviti da je ćelija oštećena ponavljanim neprestanim radom pod velikim opterećenjem, što je dovelo do kvara.

# POHRANA BILJEŠKI U BLOKU ZA BILJEŠKE

Možete unositi bilješke o upravljanju proizvodom, povijesti održavanja itd.

1. Prikažite zaslon bilježaka putem postupka prikazanog u nastavku, a zatim odaberite „Edit“ (Uredi) za stavku za koju želite pohraniti bilješku.



a) Napišite bilješku o alatu/proizvodu.

b) Napišite bilješku o bateriji.

## NAPOMENA: (samo za osobna računala)

Kada u priključak tijekom upotrebe aplikacije umetnete još jedan alat / baterijski uložak, kliknite „Reload“ (Ponovno učitaj) kako biste osvježili prikaz.

2. Unesite bilješke.

- Maksimalni broj znakova ovisi o pojedinačnom alatu, baterijskom uložku i vrsti znakova.
- Ne možete unijeti tekst s više od maksimalnog broja znakova.
- Ne možete koristiti slikovne simbole ni neke posebne znakove.

3. Pohranite bilješke.

- U slučaju pametnih telefona / tableta dodirnite „Done“ (Gotovo).
- U slučaju osobnih računala kliknite „Completed“ (Dovršeno).

Ako unesete znakove koji se ne mogu spremiti, kao što su slikovni simboli, oni se automatski brišu, a prikaže se poruka „Deleted unusable characters.“ (Izbrisani su znakovi koji se ne mogu koristiti).

# SAMOSTALNI NAČIN RADA

Ako istu postavku želite pohraniti u više alata ili baterijskih uložaka, promijenite način rada u samostalni.

U samostalnom načinu rada: ako postavke unaprijed pohranite u priključku, možete ih pohraniti u alatu ili bateriji tako što ćete samo u priključak umetnuti alat ili bateriju.

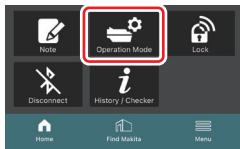
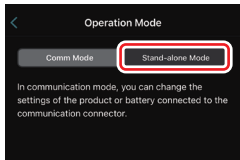
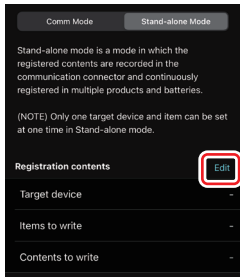
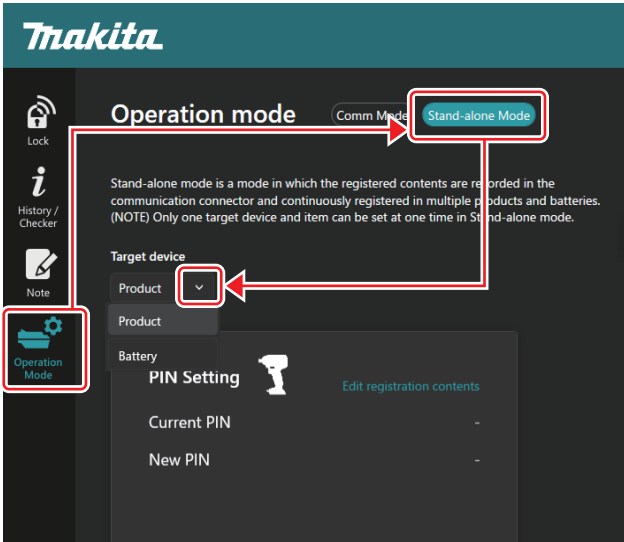
U samostalnom načinu rada možete postavljati samo jednu stavku postavljanja, ili za alat ili za bateriju. Ako za alat ili bateriju želite konfigurirati više postavki, postavite jednu po jednu.

## Priprema priključka

### 1. Izvadite proizvod.

- U slučaju pametnih telefona / tableta izvadite alat iz priključka. Neka baterijski uložak ostane umetnut u priključak.
- U slučaju osobnih računala izvadite alat i baterijski uložak iz priključka. (Održavajte USB vezu.)

### 2. Prikažite zaslone postavke samostalnog načina rada putem postupka prikazanog u nastavku.

| Pametni telefon / tablet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Osobno računalo                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><br><br><br> |  |

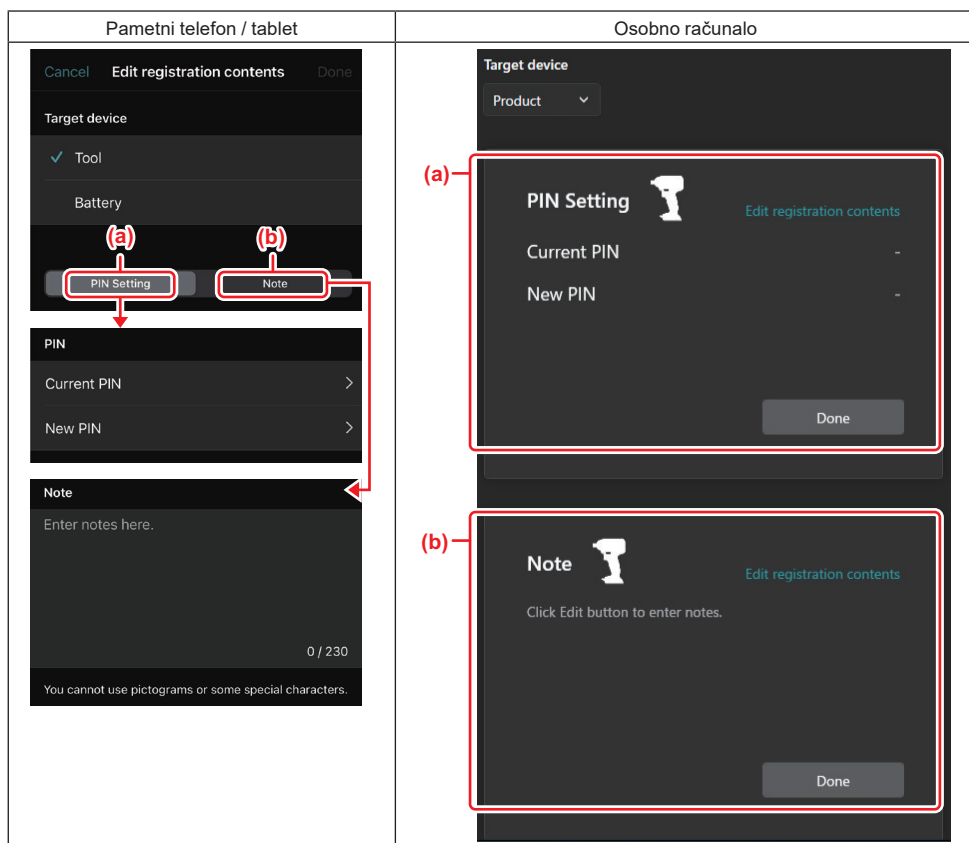
**NAPOMENA:** Prema zadanom postavlja se „Comm Mode” (Komunikacijski način rada).

U načinu rada Comm (komunikacijski) možete promijeniti postavke proizvoda ili baterije pojedinačno priključenih na priključak.

### 3. Odaberite ciljni uređaj.

### 4. Unesite konfiguracijske podatke.

Ako kao ciljni uređaj odaberete alat/proizvod, možete postaviti jednu od sljedećih postavki:



#### a) Postavka PIN-a

Možete postaviti novi PIN kod.

##### — Current PIN

Unesite PIN koji je već pohranjen u alat/proizvod koji će se povezati.

**OBAVIJEST:** Unesite „0000“ ako PIN kod nije pohranjen u alat/proizvod koji će se povezati.

**OBAVIJEST:** Ako se trenutni PIN razlikuje od PIN-a alata/proizvoda koji će se povezati, za alat/proizvod ne možete postaviti novi PIN.

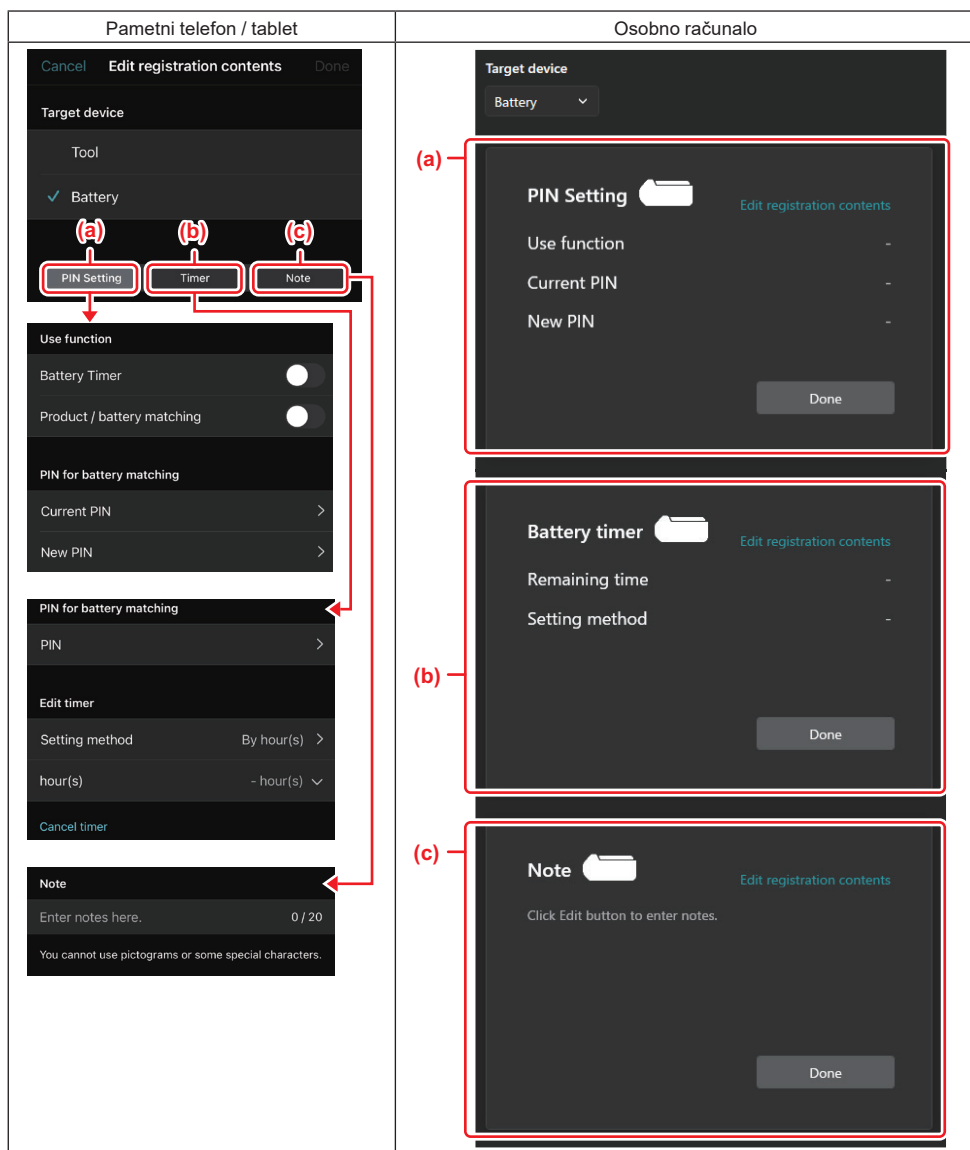
##### — New PIN

Unesite PIN kojim ćete prebrisati trenutni PIN.

#### b) Bilješka

Možete unijeti bilješku.

Ako kao ciljni uređaj odaberete bateriju, možete postaviti jednu od sljedećih postavki:



#### a) Postavka PIN-a

Možete postaviti novi PIN kod.

##### — Use function

Uključite funkciju koju želite aktivirati.

##### — Current PIN

Unesite PIN koji je već pohranjen u bateriju koja će se povezati.

**OBAVIJEST:** Unesite „0000“ ako PIN kod nije pohranjen u bateriju koja će se povezati.

**OBAVIJEST:** Ako se trenutni PIN razlikuje od PIN-a baterije koja će se povezati, za bateriju ne možete postaviti novi PIN.

##### — New PIN

Unesite PIN kojim ćete prebrisati trenutni PIN.

## b) Mjerač vremena za bateriju

Možete postaviti vrijeme/datum isteka.

Trenutačni je PIN potreban pri postavljanju mjerača vremena za bateriju. Ako se trenutačni PIN ne podudara s PIN-om baterije koja će se povezati, mjerač vremena za bateriju ne može se pokrenuti.

## c) Bilješka

Možete unijeti bilješku.

**NAPOMENA:** Pojediniosti o pojedinačnim postavkama potražite gore u odgovarajućem poglavlju.

**NAPOMENA:** Trenutačni PIN ciljnog uređaja također je potreban za postavljanje PIN-a i mjerača vremena za bateriju.

5. Potvrdite postavke.
  - U slučaju pametnih telefona / tableta dodirnite „Done” (Gotovo).
  - U slučaju osobnih računala kliknite „OK”.

## 6. Spremite postavke na priključku.

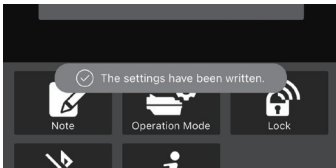
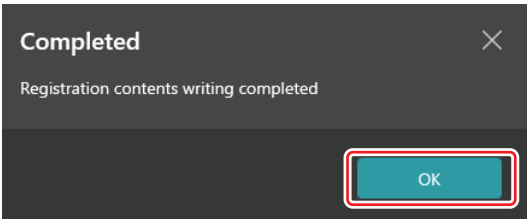
- U slučaju pametnih telefona / tableta dodirnite „Done” (Gotovo).

Kada se spremanje dovrši, na glavnom zaslonu prikaže se poruka „The settings have been written.” (Postavke su zapisane).

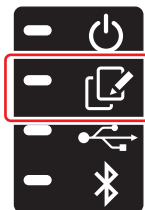
- U slučaju osobnih računala kliknite „Done” (Gotovo).

Kada se spremanje dovrši, na glavnom zaslonu prikaže se poruka „Registration contents writing completed” (Zapisivanje sadržaja pohrane je dovršeno). Kliknite „OK”.

\* Postavke nisu pohranjene u povezanu bateriju. Postavke su zapisane u priključak.

| Pametni telefon / tablet                                                          | Osobno računalo                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

## 7. Pobrinite se da žaruljica načina rada na priključku zasvijetli ili crveno ili zeleno. (Zeleno je za alat/proizvod, a crveno za baterijski uložak.)



## 8. Odspojite vezu.

- U slučaju pametnih telefona / tableta dodirnite stavku „Disconnect” (Odspoj).
- U slučaju osobnih računala odspojite priključak od USB kabela.

## Kopiranje postavke iz priključka u baterije

1. Umetnite baterijski uložak u koji želite kopirati postavku iz priključka. (Žaruljica načina rada zasvijetli crveno.)

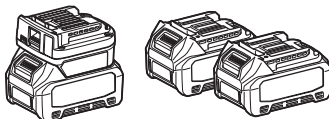
**NAPOMENA:** Ako postavku želite kopirati u baterijski uložak koji je tijekom postavljanja u samostalnom načinu rada korišten kao izvor napajanja, izvadite taj uložak iz priključka i ponovno ga umetnite.

2. Postavka koju ste konfigurirali u samostalnom načinu rada kopirat će se u baterijski uložak.

**NAPOMENA:** Nakon dovršetka izrade kopije oglasit će se zvučni signal.

**NAPOMENA:** Ako kopiranje ne uspije, oglasit će se niz kratkih zvučnih signala. U tom slučaju izvadite baterijski uložak iz priključka. Provjerite postavke kao što je trenutni PIN, a zatim ponovno umetnite baterijski uložak.

Ako kopiranje i dalje ne uspijeva, jedanput promijenite način rada priključka u „Comm Mode” (Komunikacijski način rada) i provjerite postavke baterijskog uložka.



## Kopiranje postavke iz priključka u alate

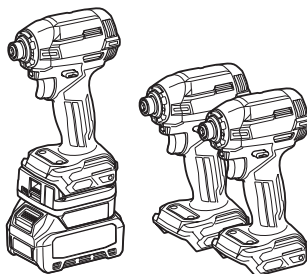
1. Umetnite baterijski uložak u komunikacijski priključak. (Žaruljica načina rada zasvijetli zeleno.)
2. Umetnite alat na koji želite kopirati postavku iz priključka.
3. Postavka će se kopirati u alat.

**NAPOMENA:** Nakon dovršetka izrade kopije oglasit će se zvučni signal.

**NAPOMENA:** Nemojte vaditi baterijski uložak dok se postavka kopira u alat.

**NAPOMENA:** Ako kopiranje ne uspije, oglasit će se niz kratkih zvučnih signala. U tom slučaju izvadite alat i baterijski uložak iz priključka. Provjerite postavke kao što je trenutni PIN, a zatim ih ponovno umetnite.

Ako kopiranje i dalje ne uspijeva, jedanput promijenite način rada priključka u „Comm Mode” (Komunikacijski način rada) i provjerite postavke alata.



## Prebacivanje na „Comm Mode” (Komunikacijski način rada)

1. Odaberite „Comm Mode” (Komunikacijski način rada) na zaslonu „Operation mode” (Način rada).



2. Odaberite „Done” (Gotovo).

Nakon što se dovrši operacija prebacivanja, na glavnom zaslonu prikazat će se poruka „The settings have been written.” (Postavke su zapisane).

**NAPOMENA:** Ako ste već odabrali „Comm Mode” (Komunikacijski način rada), deaktivirat će se gumb „Done” (Gotovo).

3. Ako nastavite uređivati postavke alata/baterije, povežite alat/bateriju s priključkom.

Uredite postavke alata/baterije s pomoću odgovarajućih funkcija na glavnom zaslonu. Pri svakom uređivanju postavke alata/baterije mijenja se sadržaj alata/baterije.

**NAPOMENA:** U priključku se ne spremaju ažurirane informacije.

# IZBORNİK

Da biste potvrdili sljedeći sadržaj, odaberite ikonu „Menu“ (Izbornik).

- Uvjeti korištenja
- *(samo za pametne telefone / tablete)*  
Licenca
- Vodič
- *(samo za osobna računala)*  
Popis pogrešaka
- Informacije o verziji

# PORUKE O POGREŠKAMA

- Kada se na zaslonu prikaže poruka o pogrešci, s pogreškom postupite prema tablici u nastavku.
- Ako potvrđujete ili radite na otklanjanju uzroka pogrešaka, po potrebi prethodno izvadite bateriju.
- Ako se pojave poruke o pogreškama koje se razlikuju od onih navedenih u nastavku, obratite se trgovini u kojoj ste kupili proizvod ili servisnom centru tvrtke Makita.

| Poruka o pogrešci                                                      | Prijevod poruke o pogrešci                                    | Uzrok                                                        | Otklanjanje problema                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Could not communicate.                                                 | Komunikacija nije moguća.                                     | Podaci se ne mogu očitati ili zapisati.                      | Ako se ova pogreška ponavlja, pokušajte ponovno nakon nekog vremena.                                                                                                                                                                                                                  |
| Communication failed.                                                  | Komunikacija nije uspjela.                                    |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Try with charged battery.                                              | Pokušajte s napunjenom baterijom.                             | Kapacitet baterije potpuno je iscrpljen.                     | Napunite bateriju.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Abnormal was detected.<br>Reconnect the tool / battery.                | Otkrivena je nenormalnost.<br>Ponovno povežite alat/bateriju. | Otkrivena je nenormalna veza alata, baterije ili priključka. | Ako se ova pogreška ponavlja, pokušajte ponovno nakon nekog vremena.                                                                                                                                                                                                                  |
| Abnormal connection has been detected.<br>Remove the tool and battery. | Otkrivena je nenormalna veza.<br>Izvadite alat i bateriju.    | Otkrivena je nenormalna veza alata, baterije ili priključka. | Može biti neuspješno. Izvadite alat i bateriju.                                                                                                                                                                                                                                       |
| App was not authenticated.<br>Please reconnect.                        | Aplikacija nije autentificirana.<br>Ponovno uspostavite vezu. | Povezivanje priključka s aplikacijom nije uspjelo.           | U slučaju pametnih telefona / tableta ponovno uspostavite Bluetooth vezu.<br>U slučaju osobnih računala zatvorite aplikaciju, iskopčajte i ukopčajte USB kabel, zatim ponovno pokrenite aplikaciju da biste je ponovno povezali.<br>Ako to ne pomaže, pokušajte s drugim USB kabelom. |
| Product and/or battery is not connected.                               | Proizvod i/ili baterija nisu povezani.                        | Pokušaj komunikacije s nepovezanim uređajem ili baterijom.   | Umetnite ciljni uređaj ili bateriju u priključak.                                                                                                                                                                                                                                     |



**Makita Corporation**

[www.makita.com](http://www.makita.com)

|                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------|
| ADP12-[iOS(2-0)<br>Android(2-0)<br>Win(1-2)]-rev3-HR<br>HR<br>20240801 |
|------------------------------------------------------------------------|